

A
2777 V

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

Алания Диана Александровна

**СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ С ГЛАГОЛЬНЫМ
ОПОРНЫМ КОМПОНЕНТОМ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ
И ИХ ГРУЗИНСКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ
(НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВАРЕЙ)**

(10.02.20 — сравнительно-историческое
и типологическое языкознание)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Работа выполнена на кафедре русского языка № 2 Тбилисского ордена Трудового Красного Знамени государственного университета.

Научный руководитель —

доктор филологических наук, проф. Г. И. Цибахашвили.

Официальные оппоненты:

доктор филологических наук, проф. В. В. Лопатин,

доктор филологических наук, проф. Г. Г. Голетиани.

Ведущее научное учреждение — Тбилисский педагогический институт им. А. С. Пушкина.

Защита состоится «24» ноября 1982 г. на заседании специализированного совета Д 057.03.08 по защите диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук в Тбилисском государственном университете.

Адрес: 380028, пр. И. Чавчавадзе, 1. ТГУ.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тбилисского государственного университета.

Автореферат разослан «20» октября 1982 г.

Ученый секретарь
специализированного совета,
профессор

/Г.И. Цибахашвили/

Актуальность проблемы. В настоящее время сопоставительное изучение неродственных языков является одним из основных направлений в типологической лингвистике, так как все очевиднее становится большая научно-теоретическая и научно-практическая ценность результатов таких исследований. Закономерным является и то обстоятельство, что одним из компонентов сопоставительного анализа всегда выступает русский язык, без знания которого в настоящее время невозможно приобщиться к вершинам достижений науки и искусства.

В приветствии к участникам V Международного конгресса преподавателей русского языка и литературы, состоявшегося в августе 1982 г. в Праге, Л. И. Брежнев говорил: «Добровольно принятый советскими людьми как средство международного общения русский язык стал важным фактором укрепления братской дружбы и единства народов Союза ССР, который в этом году отмечает свое 60-летие»¹.

Сопоставительное изучение разных (и разносистемных) языков все больший интерес проявляет к углубленному освещению отдельных сторон фонетики, лексики и грамматики, что дает возможность увидеть глубинные процессы контактирования языков, вскрыть и изучить закономерности взаимовлияния и взаимообогащения языков и в конечном итоге, имеет как теоретическое, так и прикладное значение.

Русско-грузинские языковые сопоставления имеют более чем вековую историю, и в наше время успешно продолжается изучение путей, форм и результатов контактирования русского и грузинского языков.

Реферируемая работа посвящена всестороннему освещению одной проблемы, входящей в общий план типологического исследования разносистемных языков, — проблемы отыскания системы эквивалентности определенного пласта русской лексики в грузинском языке.

Такие исследования особенно важны в условиях учебного

¹ Л. И. Брежнев. Участникам V Международного конгресса преподавателей русского языка и литературы. Учительская газета, 1982 г., 17.VIII.